



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/262
24 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 МАРТА 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 6 по 15 марта 1998 года самолеты Соединенных Штатов продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведку и совершая провокационные действия. Информация об этом содержится в приложении к настоящему письму.

Прошу Вас принять меры с целью добиться прекращения таких действий, которые, будучи грубыми нарушениями Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, ставят под угрозу суверенитет и территориальную целостность Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у мирного населения и наносить ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, причиняемый иракскому народу и иракскому государству этими действиями.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Сведения о нарушениях воздушного пространства Ирака за период
с 6 по 15 марта 1998 года и причиненном ущербе

1. В северном районе было совершено 50 самолето-пролетов со скоростью 600–900 км/час на высоте 6000–9000 м над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль и Талль-Афар.
2. В южном районе было совершено 935 самолето-пролетов со скоростью 600–900 км/час на высоте 6000–9000 м над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Самава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Чабаиш, Эш-Шинафия, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Амара, Эль-Дивания, Эр-Рифаи, Нухайб, Калъат-Салих, Эль-Хамза, Али-эш-Шарки, Абу-Сухайр, Калъат-Сикар, Эс-Сафван и Умм-Каср.
3. Два самолето-пролета были совершены разведывательным самолетом TR-1 на высоте 20 000 м со скоростью 600 км/час.
4. В 10 ч. 16 м., 10 ч. 30 м. и 11 ч. 05 м. 2 марта 1998 года самолеты Соединенных Штатов нарушили воздушное пространство Ирака над районами Умм-Каср и Фао.
5. В 14 ч. 35 м., 14 ч. 45 м. и 10 ч. 30 м. 3 и 4 марта 1998 года самолеты Соединенных Штатов нарушили воздушное пространство Ирака над районами Умм-Каср и Фао.
6. В 11 ч. 28 м. 6 марта 1998 года группа в составе двух самолетов Соединенных Штатов преодолела звуковой барьер над городом Эш-Шуайба.
7. В 15 ч. 15 м., 15 ч. 32 м., 15 ч. 33 м., 15 ч. 50 м. и 12 ч. 50 м. 9 и 10 марта 1998 года самолеты Соединенных Штатов нарушили воздушное пространство Ирака над районами Умм-Каср и Фао.
8. В 13 ч. 15 м. и 14 ч. 30 м. 11 марта 1998 года самолеты Соединенных Штатов нарушили воздушное пространство Ирака над районами Умм-Каср и Фао.
